

Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens3378unse>

# MENSAJERO VALDENSE

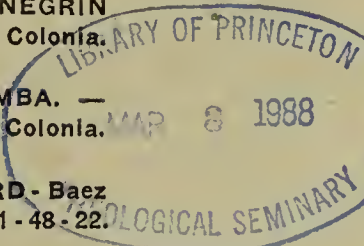
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN  
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —  
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez  
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.  
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

## CONTENIDO:

¿Es ésta tu Paz? — Así lo creemos. — El Sínodo Valdense. — Obras sociales. — El Culto Valdense. — Mensaje del Presidente de la C. Ejecutiva. — Recibimos y publicamos. — Deber de educar. — Comité de Homenaje al Dr. Andreon. — Se efectuó en Riachuelo el Curso de Obreros de Escuelas Dominicales. — Colecta para financiar la propiedad adquirida para la Iglesia de Paysandú. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Cuatro Generaciones. — Ecos Valdenses. — Suscripciones Pagas. — In Memoriam.

## ¿ES ESTA TU PAZ?

(Juan 16:33)

La guerra fría entre las grandes potencias, y la lucha en Corea perturban actualmente la paz en el mundo provocando en la humanidad un estado de intranquilidad y temor. Gracias a Dios, se han dado seguros pasos para el cese de las hostilidades en Corea con el fin de llegar a una paz negociada, y todavía abrigamos la esperanza de que esa paz se concrete: entonces volverá la tranquilidad a los pueblos afligidos, por lo menos por un tiempo. Dudamos de que esa paz sea duradera, ya que es evidente que las partes en lucha no están dispuestas a reconocer la parte de su culpa ni avenirse a una verdadera reconciliación. Las causas que provocan las luchas subsisten: el patriotismo exaltado, la ambición, el egoísmo, el orgullo y el odio continuarán atentando contra la paz y la seguridad de los pueblos; porque es un mal que arraiga en la mente y el corazón de los hombres.

Muchos piensan que un ambiente de libertad y de prosperidad material como el que se vive actualmente en el Uruguay es suficiente para vivir felices y en paz. Esto ya es valioso, pero no es lo más importante; porque es una paz meramente objetiva, que depende de condiciones de vida temporales que pueden variar y fallarnos. La verdadera paz es la que viene de adentro. Por ejemplo: afuera, en torno de una casa puede haber calma y reinar bonanza absoluta, pero dentro ella quizás predomine un ambiente de discordias y un desasosiego insupportable. Algo semejante pasa con el ser humano cuando no vive en armonía con Dios, ni ha buscado su perdón. No disfruta de verdadera paz en su corazón.

Pero la hallará tan pronto como se acerque con fe y humildad al Padre Celestial buscando su perdón. Experimentará el gozo de la reconciliación y la seguridad de su salvación eterna; ese bien supremo con el cual ningún ser humano podrá ser desdichado.

El Señor Jesús la llama "mi paz". Es a El a quien toca darla, y es a El a quien debemos solicitarla, porque la adquirió con su sacrificio en la cruz. Así lo confirma el Apóstol Pablo cuando dice: "Paz tenemos

para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo". Siempre hallada en El, La Fuente, en una comunión íntima y viviente; tal es la herencia que nos dejó.

Empero, esa paz en el creyente puede ser puesta a prueba. Al decir "en el mundo tendréis aflicción...", Jesús previene a sus discípulos acerca de la oposición que hallarán y las persecuciones que tendrán que afrontar como seguidores del Príncipe de Paz. Quiere que estén preparados para cualquier emergencia. Que se sientan poseedores de esa paz interna de un alma llena de confianza en su Señor y su Dios.

Tal es el estado de ánimo que Cristo quiere infundir a cada creyente para que sea capaz de enfrentar toda hostilidad en el mundo y cualquier circunstancia difícil de la vida con entereza y con absoluta confianza en Aquel que dijo: "más confiad, yo he vencido al mundo".

El Maestro quiere que esa paz de Dios sea permanente en nuestros corazones, y confiemos plenamente en su constante asistencia. Este hecho lo confirmó Jesús mismo en varias oportunidades, aún después de su resurrección, al presentarse a sus discípulos atemorizados y aturdidos diciéndoles: "Paz a vosotros". Esta experiencia trajo tranquilidad a sus corazones y fué afirmada su confianza en El.

A veces las circunstancias, presionando sobre nuestro corazón, pueden llevarnos a experimentar un hondo sentimiento de soledad, y hasta llevarnos a pensar que Dios nos ha dejado solos. Es preciso reaccionar y tener presente las palabras del Salvador: "La paz os dejo, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo".

C. A. Griot.

## ASI LO CREEMOS

A riesgo de repetirnos no podemos sustraernos a la convicción de que debemos insistir acerca de la necesidad de mayores fondos y disponibilidades financieras — y humanas, también — para que la Iglesia pueda desarrollar con más amplitud y eficacia su tarea de evangelización y de edificación.

Dos hechos me han llamado poderosamente la atención a este respecto:

1) La interesante obra misionera que con su equipo de cine lleva a cabo el misionero Frederiek C. Dabold, que recientemente visitara algunas de nuestras congregaciones. En una forma atractiva y elara, sin claudicaciones ni medias tintas, dicho siervo de Dios anuncia el Evangelio en muchos ambientes y ante personas que difícilmente se allegarían a escuchar una predicación que se anunciara como tal.

Siempre que se habla de un coche bíblico aparecen otras necesidades ciertamente muy importantes en el Distrito. Mas, ¿no será ello a veces un pretexto para inmunizarnos contra el "peligro" de otra colecta?

2) Acabo de ver que una gran revista evangélica norteamericana fundó y sostiene en la

península de Florida, un parque con varios chalets que contienen cada uno ocho apartamentos para matrimonios. Por quince dólares mensuales — para conservación de los edificios — se ceden a Pastores Jubilados, quienes van allí a pasar sus últimos años de vida. Ahora dicha revista solicita nuevas donaciones para hacer algunos apartamentos para una sola persona: para pastores solteros o viudos.

No quiero significar con ésto que lo mismo, o parecido, deberíamos hacer nosotros. Va sólo por vía de ejemplo de lo que se puede hacer... cuando se quiere de veras.

Por ejemplo: hace tiempo en las columnas de "Mensajero" se hizo resaltar la necesidad de que lleguemos a tener un buen hogar estudiantil en Colonia Valdense; también en Montevideo hace falta, y no sé si no habría que decir otro tanto de Bahía Blanca, Buenos Aires, etc. Pero empeccemos con uno.

"¡No hay plata!".

Lo que no hay es "lo otro"; es la voluntad que gobierna la plata.

Así lo creemos.



## El Sínodo Valdense

(CONTINUACION)

*Problemas financieros.* Se aumentó en un 20% el honorario de todos los dependientes de la Mesa Valdense, y se estudiará la equiparación de los Evangelistas a los Pastores. También será estudiada la posibilidad de un sensible aumento en el subsidio que se da a las diaconisas.

*Los Valles.* Son objeto de más de un estudio. Mientras la obra de Evangelización florece, nuestras viejas Iglesias desde hace algunos años dormitan... o duermen a pierna suelta: ya no "producen" casi Pastores, y ninguna diaconisa. A la Federación de Uniones Valdeses va una recomendación de ocuparse muy detenidamente de las Uniones y especialmente de la juventud de los Valles. Se siente la necesidad de mayores contactos entre el Pastor y la congregación: los cultos públicos están casi desiertos, mientras que las reuniones nocturnas son muy concurridas. Se siente la necesidad de capellanes que puedan dedicarse enteramente a visitar los asilados en nuestros distintos Institutos Hospitalarios, donde siempre es muy efectiva la influencia espiritual.

*Librería y periódicos.* Se invita a la librería "La Claudiana" a instituir el "domingo" o "la Semana del libro evangélico". La concentración de la administración de los dos periódicos "L'Eco" y "La Luce" en Torre Pellice, así como una suscripción acumulativa para ambos, dieron excelentes resultados.

*Agape.* El Sínodo se eutera complacido de la inauguración de Agape y de la obra de acercamiento ecuménico e internacional que por su intermedio podrá realizar la Iglesia Valdense.

*Facultad de Teología.* Es una Facultad bien establecida y apreciada en todo el mundo protestante europeo. (Obsérvese que es la única que está situada en la que puede llamarse la capital del mundo católico: Roma). Se la señala como un futuro centro de estudios del Catolicismo, y se estudiará la posibilidad de que en el futuro ella pueda conceder el título de Doctor en Teología. Sus profesores son todos elementos jóvenes, pero bien preparados y consagrados a su misión en la Iglesia: preparar nuevos Pastores.

• • •

Las noches del Sínodo fueron consagradas: una, a la "Società di Studi Valdesi". Tres estudios fueron presentados — dos de ellos kilométricos — los que cansaron al público de modo que cuando se pasó a la parte administrativa, los más se habían retirado. Otra noche fué dedicada a una reunión del Cuerpo Pastoral, en la que, entre otras cosas, se aceptó el pedido de reingreso a la Iglesia Valdense, del joven Pastor Aldo Sbaffi, quien ya había trabajado entre nosotros, pero que por razones de salud y de estudios, había aceptado un pastorado provisorio en Suiza. Los laicos miembros del Sínodo, esa misma noche tuvieron también su reunión. Otra noche fué dedicada a escuchar los sa-

ludos de los visitantes y representantes de Iglesias hermanas. Otra, a una sesión ordinaria del Sínodo, y la última, a la "Pra del Torno". (Es ésta una sociedad juvenil formada por los estudiantes del Liceo valdense de Torre Pellice, cuyo objeto es hacer conocer la obra de las misiones y reunir fondos a favor de las mismas. N. d. R.).

• • •

Confieso que difícilmente les habré dicho lo más importante referente al Sínodo. He aquí ahora la nómina de la nueva Mesa, obtenida no sin reñida votación, en algunos casos: *Moderador*, Pastor Achille Deodato; *Vice-Moderador*, Pastor Ermanno Rostan; *Miembros*: Pastores Alberto Ribet, Alberto Ricca y Guido Mathieu, y Señores Ingeniero Ravazzini y Prof. Gino Costabel. *Comisión de Examen*: Pastor Giuseppe Castiglione (Presidente), Pastor Ernesto Ayassot, Coro-

nel G. Girardet y Dr. Aldo Ribet. *Predicador de oficio*: Pastor Luigi Marauda, Suplente Pastor Carlo Gay. El próximo Sínodo se abrirá, D. M., el domingo 31 de agosto de 1952.

*Para terminar*: me ha llamado la atención el interés y la actividad de los laicos "universitarios" en las actividades de la Iglesia: abogados, médicos, síndicos, fiscales, ingenieros, profesores valdeses que ocupan cargos de responsabilidad en la Mesa, en diversas comisiones, en el Sínodo, como en las Iglesias locales. ¿Cuántos tenemos en Sud América?

Queridos lectores: les he dado ya bastante lata. Aquí en Lugano, el día 10 de setiembre, recibí "Mensajero Valdense" del 1º de agosto.

• Será hasta otra, desde Torre Pellice, si Dios quiere.

Carlos Negrin.

## OBRAS SOCIALES

Habiendo sido nombrado miembro de la Comisión de Examen, que debía informar al Sínodo acerca de lo actuado por la Comisión de los Institutos Hospitalarios Valdeses, se me sugirió escribiese algo acerca de dichos Institutos, especialmente en relación con lo que pudiese hacerse en nuestro Distrito.

Ante todo conviene aclarar que dicho nombramiento fué propuesto expresamente con el fin de permitir al representante de Sud América visitar detalladamente nuestros Institutos de beneficencia, y no precisamente porque tuviese algún mérito o capacidad especial inspectiva. Y de hecho, el trabajo de examen, de crítica y de sugerimientos, fué admirablemente hecho por los otros tres compañeros de Comisión: un Fiscal ante los tribunales de Torino, un Doctor en ciencias económicas y un Pastor, como miembro informante; ¿Qué más quieren?

Nos pusimos, pues, primeramente en contacto con el aspecto "oficinesco" del trabajo de la Comisión Administradora: leímos las actas, el Contador estudió la contabilidad, pedimos informes y aclaraciones al Presidente y al Contador-secretario... Con respecto a las actas, hubimos de lamentar algo que... sirva de lección para quienes por casa, descuidan el tener el libro respectivo al día: faltaban dos actas que aún no habían sido pasadas al libro; nosotros, en base a lo leído, hicimos una propuesta concreta que precisamente la Comisión había ya resuelto en una de sus últimas sesiones. Para explicar y justificarse, la Comisión hubo de informar al Sínodo que en efecto faltaban aún dos actas en el Libro...

Me resultó sumamente interesante ver de cerca la obra de asistencia social que nuestra Iglesia desarrolla en pro de los desheredados en diversos sentidos, obra que desconocía en absoluto. Los lectores recordarán que hace ya algunos años —en 1949, si mal no recordamos— nuestro colega y compañero de labores, Pastor Aldo Comba, había publicado en estas mismas columnas, algunos datos sumamente interesantes referentes a todos nuestros Institutos de asistencia social, los que creo eran debidos a la plu-

ma del Pastor Jubilado Sr. Arnaldo Comba, desde hace algunos años Presidente de la Comisión Administradora de los mismos.

Nos limitaremos, pues, a decir dos palabras acerca de algunas necesidades de los mismos: en el Hospital de Torre Pellice se siente la necesidad de ampliar la sección T.BC; el de Pomaretto requiere una sección para enfermedades infecciosas; el Orfanatorio de Torre Pellice —femenino— marcha normalmente, si bien produjo un déficit regular, este año, pues van cesando las ayudas en productos que se recibían de la UNRA o de los Menonitas; con todo, cabe señalar que su edificio, construido hará cien años (inaugurado en 1858), como fuera proyectado para ese fin, aún rinde perfectamente, sin reformas fundamentales y puede aún considerarse "moderno". No así otros edificios que se fueron construyendo un poco "al rumbo", a la medida de las necesidades crecientes, que son hoy grandes construcciones antieconómicas e incómodas al punto que se sugiere no hacer más ampliaciones, si es posible, esperando la oportunidad de... hacer todo de nuevo.

El refugio para Incurables "Carlo Alberto", sí necesitaría una buena ampliación; también el Asilo para Ancianos de San Germano, siempre está completo con sus 70 asilados.

Estos Institutos al que debemos añadir el Orfanatorio Masculino de Pomaretto, son los que dependen de la Mesa, o sea de toda la Iglesia. Pero hay además otros: un buen Hospital en Torino, dependiente de aquella Iglesia, un Orfanatorio en Florencia, otro en Vallecrosia, un Hogar para jóvenes aprendices en Torino, un Hogar de Ancianos en Sicilia, etc.

En general todos estos Institutos llenan aquí una especial necesidad en el pueblo Valdense, ante todo. De no existir ellos,



nuestros enfermos, nuestros ancianos, nuestros niños huérfanos o pobres, nuestros enfermos pobres que ni son recibidos en otros hospitales por ser incurables, tendrían que ir a parar a institutos católicos —o del Estado católico— donde Uds. se pueden imaginar cual sería su condición espiritual y moral, por no decir física también, a consecuencia del fanatismo propio de un país católico como éste. Especialmente ¿qué diremos de los niños que se formarían en un ambiente romanista? ¿Cómo estaría contenta la Iglesia católica con tales catecúmenos valdenses! ¿Qué mejor que la gran familia cristiana que es la Iglesia se ocupe y se preocupe de ellos... casi diría aunque sea por espíritu de conveniencia, mirando al futuro inmediato?

Se me ha preguntado desde el Uruguay ¿qué podríamos hacer nosotros, aquí en el Río de la Plata?

Nos hemos detenido a pensar el asunto con el Candidato Mario Bertinat, quien está plenamente de acuerdo con el suscrito que hay dos obras más urgentes que deberíamos afrontar sin pérdida de tiempo: un hogar para estudiantes en C. Valdense, para empezar; y un Orfanatorio. (Esto dicho, asumo enteramente la responsabilidad de cuanto sigue):

Ante todo, creo que en asunto Hospitales, estamos esperando la realización del Hospital Evangélico de Montevideo, y entiendo que también en Buenos Aires existe un proyecto, o al menos serias aspiraciones en ese sentido. Por lo demás, no creo que nuestros enfermos encuentren mayores dificultades en nuestras instituciones, sean del Estado, sean particulares; por cierto, con esto no negamos la benéfica influencia en todo sentido que tendría sobre nuestros enfermos el futuro Hospital Evangélico, hacia el cual deben converger en este sentido nuestros más entusiastas esfuerzos:

Hogar para Ancianos, tenemos uno que funciona admirablemente; sabemos que necesita ser ampliado, y esperamos pueda hacerse pronto. ¿Asilo para Incurables pobres? No sé que el problema se haya presentado aún... no se si seré algo corto de vista... pero en todo caso, no soy ningún Papa y agradeceré a quien me rectifique, si estoy errado.

Pero, he aquí ahora más en detalle las dos obras antes mencionadas:

**1.º) Un Hogar Estudiantil en C. Valdense.** Tenemos ya un primer ensayo, de excelentes resultados, con el que funciona en la antigua Casa Pastoral, el que no sé por cuanto tiempo continuará funcionando en esta forma. Habría que preocuparse seriamente de que pudiese continuar. Y luego, pensar también en los varones. Algunos padres sabemos por experiencia —propia y ajena— de las dificultades que se presentan cada vez más para hallar pensión para estudiantes, junto a un buen Liceo, actualmente también dotado de Preparatorios. Hasta ahora algunas familias han ofrecido ese valioso aporte, haciendo generalmente un verdadero esfuerzo, y no ciertamente un pingüe negocio. Y aún así los padres generalmente encuentran caras las pensiones, lo que no es muy exacto.

Ya escribimos una vez sobre este tema, y alguien nos respondió que era en Montevideo que se requería un Hogar para estudiantes: de acuerdo, y también quizá en

Buenos Aires... y en Bahía Blanca y en Rosario de Santa Fe. Pero no miremos a otras necesidades como... excusa de mal pagador. Empecemos cerca, y luego hagamos también lo otro. Por otro lado, en Montevideo hace algunos años existe, con fortuna varia, un Hogar, del cual tengo óptimos informes; y aún así, si "no anduviese", debe ser más fácil ajustarlo que hacerlo todo de nuevo... Insisto en que es la Iglesia Valdense que debe organizar y dirigir un Hogar Estudiantil también para varones, en C. Valdense: de modo que sea un verdadero hogar, donde padres alejados, desde Salto a Rocha envíen sus hijos con toda confianza. No una pensión más, sino un verdadero hogar donde a la par que la mente se forme, enriquezca el carácter la vida cristiana.

Aquí en los Valles tienen un amplio "Convitto", junto al Colegio Valdense; y entiendo que ha dado sus excelentes resultados. Todo depende de una buena dirección; y posiblemente éste será nuestro principal problema.

¿Sabemos nosotros cuántos padres no hacen estudiar, siquiera el Liceo, a sus hijos por no saber cómo resolver el problema del alojamiento fuera del hogar? ¿Y cuántos los colocan en ambientes poco propicios para su vida espiritual y moral, con tal de tenerlos más cerca? ¿Y cuántos hasta los envían a instituciones católico-romanas, para aprovechar de la tranquilidad que les ofrecen sus internados... que sabemos no responden en realidad a lo que se puede esperar de un hogar cristiano? ¿Cuántos más estudiantes cobijaríamos bajo la sana influencia de nuestra Iglesia, los que mañana serían buenos elementos, capaces y consagrados como los que vemos aquí en Italia?

**2.º) Orfanatorio.** — No se asusten de la palabra pensando: "¿pero dónde tenemos huérfanos valdenses pobres, que las familias no puedan criar?" Sí, felizmente, en nuestro ambiente Valdense sudamericano los pocos niños huérfanos hallan enseguida un nuevo hogar, en casa de algún familiar. También hay matrimonios sin hijos que gustosos se hacen cargo de algún caso extremo de necesidad, aún más allá del círculo valdense, que es donde más se siente la necesidad. Pero la idea que me ha sido sugerida, apunta más bien para otro lado; ¿Cuántos "hijos de nadie" púlpulan por nuestros pueblos, criándose en... la calle, mal nutridos y peor enseñados! ¿Qué obra de prevención, de salvación, se haría recogiendo los en un ambiente sano, donde se formarían hombres y mujeres, mañana útiles para sí mismos, para la patria, para la Iglesia! En cambio, abandonados a sí mismos —ya que no se puede contar con los padres, en muchos casos— serán sujetos negativos, de escaso rendimiento, o francamente peligrosos para la sociedad... para nosotros y nuestros propios hijos! Y ellos no tienen la culpa de ello sino, quizá, quienes pudiendo hacer algo por ellos no lo hacemos por... comodidad, indecisión, falta de fe, ¿qué se yo!

Nuestro asiduo colaborador, el educacionista Carlos Klett insistió ya desde estas columnas acerca de la vergüenza y el desafío que significan para nuestra Iglesia "cristiana" los "pueblos de ratas" con su pobreza física y su condenación segura al vicio de tantas vidas en realidad inocentes. No digo que vayamos a hacer retórica pre-

tendiendo eliminar los rancheríos con palabras o derroche de tinta. Pero, empecemos por los más cerca, por los que están bajo nuestros ojos: ya vendrá luego lo demás. Dejemos también trabajo para otros: pero demos el ejemplo.

También durante el Sínodo último, al hablarse de la crisis espiritual por la que pasa nuestra Iglesia, un delegado afirmó: "la gente no viene a la Iglesia, porque hacemos demasiados Templos, y demasiado pocos hospitales".

Naturalmente: ¿quién dijo que levantar y mantener un Orfanatorio sea una cosa fácil? Ante todo, no pensamos inmediatamente en levantar un costoso edificio: se debería empezar por alquilar por algunos años —si es que a nadie se le ocurre prestar una casa que medianamente sirva al efecto. Mientras, se estudiaría detenidamente un edificio realmente adecuado a los fines a que ha de servir. Esto es sumamente importante. El actual Presidente de la CIOV nos dijo expresamente: "Si hay un consejo que yo les daría, al edificar, edifiquen para Orfanatorio". En efecto, como ya indicamos, el edificio del actual Orfanatorio Femenino de Torre Pellice tendrá pronto cien años de existencia: no ha sido necesario hacerle reformas, y llena aún hoy plenamente las necesidades de la Institución para la que fuera construido.

Luego, la Dirección: he aquí posiblemente el punto más difícil a resolver. Pero, si se estudia y se busca con tiempo, yo creo firmemente que se encontrará... donde menos se piensa. También se trataría aquí de una verdadera vocación de padre y de maestro, aunque quizá no se tenga el título, ni se tengan hijos propios.

Finalmente, la ubicación: creo que por esta vez no se debería pensar en C. Valdense. Se debería hallar un lugar, próximo, sí, a escuela y Liceo, Escuela del Hogar, pero donde se pudieran obtener en torno al edificio algunas "cuadras" de terreno para huerta, quinta y... quizá con el tiempo un poco de chacra, así para mantenimiento del propio Instituto, como para práctica y enseñanza de los asilados. Podría mañana ser una pequeña escuela de agricultura y manualidades...

Bien: ya hemos dicho demasiado, para empezar. Y ya se que muchos serán contrarios a la idea, por buenas razones o por razones... de las otras. ¿Cuántos harán conocer sus objeciones, sus sugerimientos... o nos dirán que hace 20 años deberíamos haberlo hecho?

C. N.

**CASA "EL SOL"**

de

de Schusselln, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia



## El Culto Valdense

EL SERMON

VII \*

El culto es el Diálogo de Dios con la Iglesia: Dios habla por medio de la lectura de la Biblia y la Iglesia por medio de la oración y del canto.

Si ésto es así, ¿qué lugar ocupa el sermón en este diálogo?

Hemos dicho que Dios habla por medio de la lectura de la Biblia, pero muchas veces hay partes de la Sagrada Escritura difíciles de entender y que necesitan explicaciones y además cada versículo ha de ser interpretado en la perspectiva del propósito de Dios, tal como aparece en la Biblia entera. De ahí la necesidad de la predicación que explique la Biblia y ayude al creyente a entenderla en todo su alcance.

Durante el sermón es Dios que habla por la boca del Pastor en la medida en que lo que éste diga sea fiel reflejo de la revelación divina. Esto exige de los Pastores y predicadores un gran esfuerzo para tratar de hacer de manera que el sermón resulte una exposición no ya de lo que uno opina, sino de lo que Dios quiere manifestarnos.

Por esa razón también los feligreses que participan de un culto no deben fijarse en la persona del predicador ni en los detalles secundarios del sermón, sino buscar en él lo que es la expresión de la voluntad de Dios.

Deberíamos olvidar por una hora que ese hombre que habla es Fulano de Tal que conocemos bien y del que sabemos virtudes y defectos; deberíamos pensar: "Aquí estoy delante de un siervo de Dios; quien sea él no importa; lo que importa es que a través de sus palabras yo pueda captar qué es lo que Dios me quiere decir".

He oído a varias personas decir a veces: no quiero más ir al culto, porque el pastor no me gusta".

Los que dicen así no saben lo que se va a hacer al culto. Al culto no vamos para oír al Pastor Tal o al Pastor Cual; al culto vamos para oír a Dios, y si Dios nos quiere hablar por medio de un pastor antipático... pues, paciencia; aguantaremos al hombre mientras busquemos a Dios.

Sería bien loco uno que dijese: "No quiero más recibir correspondencia, porque el cartero no me gusta". Aún un cartero antipático puede traernos una carta de nuestro padre y aún un pastor que no guste puede traernos un mensaje de Dios.

Quisiera hacer ahora dos sugerencias a los oyentes de nuestros sermones: 1) Puesto que todo sermón está basado en un texto bíblico préstese mucha atención al mismo si luego se quiere comprender bien el sermón. 2) Por lo general los sermones se dividen en dos o tres o cuatro partes. Si uno presta atención a esta división y apenas terminado el culto repite mentalmente los tres o cuatro "puntos" del sermón, será mucho más fácil recordar todo lo que se haya dicho en el mismo.

A muchos les gusta adivinar "para quien" fué el sermón: si se habla contra la avaricia ellos piensan: "¡Tomá, Juan, esto es para vos!", y si se habla de algún otro de-

fecto en seguida se lo aplican a algún otro amigo o conocido. Todo ésto no es nada serio. Hay que darse cuenta que el sermón no es "para" uno o "para" otro; el sermón es para toda la Iglesia, inclusive el mismo que lo pronuncia, porque el sermón si está hecho bien y a conciencia, tiene algo para cada uno de los que lo oyen, así como la Biblia tiene un mensaje para todos los hombres.

Hace uno o dos años se habló en las Ligas Femeninas de que las socias orasen por los pastores en las horas en que se supone que ellos estén preparando sus sermones. No sé en qué quedó esta iniciativa, pero quisiera que muchos orasen así. Pronunciar un sermón, hablar en nombre de Dios es una responsabilidad grandísima y el predicador necesita saber que la Iglesia entera está orando por él cuando él estudia, medita y prepara su sermón.

Aldo Comba.

## Mensaje del Presidente de la C. Ejecutiva

Pronunciado en el acto recordatorio de homenaje al Pastor D. A. Ugon

"El acto recordatorio del Pastor Daniel Armand Ugon, en el Centenario de su nacimiento, quedará profundamente grabado en nuestros corazones.

Frente a cristianos cuya vida individual y colectiva a menudo se reduce a un vegetar sin amplias visiones y fecundas realizaciones, en un mundo en que muchos libran con todos los medios la batalla por su existencia personal, es corroborante el hacer revivir el recuerdo de una personalidad de excepción que, por la gracia soberana de Dios, con las armas de la fe, del amor y del servicio cristiano, libró con éxito la batalla para la existencia de los demás...

Bien hizo, por lo tanto, el Consistorio de Colonia Valdense en organizar este acto, al cual se han adherido las distintas comunidades del Distrito.

Al cumplir con el grato deber de traer también la adhesión de la C. Ejecutiva, de la cual el Pastor A. Ugon fuera por tantos años el dinámico animador, tengo presente la exhortación del Evangelio: "Acordaos de vuestros pastores, que os hablaron la palabra de Dios; la fe de los cuales imitad, considerando cuál haya sido el éxito de su conducta" (Heb. 13:7).

Reunidos en la atmósfera espiritual que crea ese mandato divino, no tenemos el propósito de celebrar las victorias de un héroe en el sentido humano de la palabra, aunque su heroísmo haya sido desplegado al servicio de Cristo, sino que queremos ensalzar la omnipotencia divina que dió a éste su escogido la gracia de perseverar en su vocación providencial.

Es opinión unánime de que el Pastor A. Ugon, fué un hombre de visión clara, un verdadero atleta de la voluntad y de la acción, que logró grandes éxitos; y sin embargo, llegado al atardecer de su larga jornada, en esa hora en que el labrador se detiene para abarcar con una mirada de conjunto la labor realizada, él quiso estampar en el di-

tel de la puerta principal de su casa estas palabras significativas: "Gracias a Dios". En armonía con esa actitud de fe y gratitud, queremos nosotros también que este acto sea únicamente a la gloria de Dios.

Recordemos empero, mis hermanos y amigos, que actos como éste, muy hermosos y emocionantes en sí, nada valen, sin embargo, a los fines de glorificar a Dios si ellos no nos mueven, como individuos y como colectividad, a vivir siempre mejor una vida de fe y de obediencia a los mandamientos del Maestro.

Los hombres, por inclinación natural, gustan de los espectáculos: ellos aplauden al triunfador en la cancha, en la pantalla, en todos los ámbitos de la existencia, inclusive el de las lides espirituales, pero pocos son los que quieren empeñarse personalmente.

Dios empero, que tiene un designio sobre cada uno de nosotros, nos distingue entre la muchedumbre gris con la que queremos confundirnos para eludir responsabilidades, y nos llama individualmente, para que nos comprometamos personalmente: de admiradores, él quiere transformarnos en imitadores...

En efecto, en la esfera de la vida religiosa, los triunfos de nuestros semejantes no pueden ser expresión vicaria de nuestro deber personal de obediencia. Hay uno sólo, Cristo-Jesús, cuya obediencia cabal tiene un valor sustitutivo para nosotros, pero de esa obediencia única, hemos de traer fuerza para vivir personalmente la vida victoriosa de la fe.

En cierta ocasión, el apóstol Pedro, interesado en los detalles de la vida del apóstol Juan, interrogó al Maestro al respecto. El Señor, entonces, haciéndole comprender que había llegado el momento de la decisión personal, le contestó: "...¿Qué a tí? Sígueme tú". (S. Juan 21:21-22).

El Señor nos invita, a nosotros también, a una decisión personal: "Sígueme tú".

De la respuesta que demos a la exhortación del Salvador, depende el verdadero éxito de este acto recordatorio del Pastor Daniel Armand Ugon".

## Recibimos y Publicamos

Montevideo, setiembre 28 de 1951.

Sr. Director de "Mensajero Valdense".

Pastor Aldo Comba.

De mi mayor consideración:

En nombre de la familia Armand Ugon y en el mío propio le ruego quiera agradecer a todos los pastores del Uruguay y de la Argentina, así como a las delegaciones de las distintas Iglesias, que se asociaron al "Acto Recordatorio" en homenaje a nuestro padre, por medio de "Mensajero Valdense".

Me valgo de esta oportunidad para desearle que "Mensajero Valdense" realice una obra cultural siempre más intensa entre la familia valdense.

Asimismo le presento mis saludos más cordiales y el agradecimiento sencillo de mis hermanos, por su acogida en el periódico que Ud. dirige con tanto acierto e inteligencia.

Dr. Máximo Armand Ugon.



## Deber de Educar

Dice Compayré: "El objeto de la instrucción moral es grabar en la mente del niño la conciencia de sus deberes morales".

Cuanto más temprano se dirija al niño por los senderos del bien, mayor seguridad habrá de que los preceptos que se pretenden inculcar queden grabados en su mente. Ataño a los padres, en primer término, vigilar la conducta de sus hijos, adoptando una disciplina suave dentro de los límites de la rectitud. No es posible dar reglas precisas para desarrollar la educación: saber aprovechar las situaciones, las circunstancias propias que se presentan para actuar, será sin duda, el mejor método. El ejemplo y la persuasión son grandes auxiliares para enseñar y educar.

Por lo que me es personal, bien presentes tengo en mi memoria los consejos y preceptos recibidos en mi primera edad, muchos de los cuales han quedado grabados en mi mente como normas de conducta. Toda enseñanza bien inspirada tiene consecuencias incalculables; por eso, quien tiene credenciales morales para erigirse en mentor, no debe titubear en corregir los errores que descubre en el ambiente en que vive. Pido perdón al lector para continuar refiriéndome a la propia experiencia: siendo casi un niño tuve la oportunidad de escuchar desde el púlpito una formal amonestación hacia la apatía demostrada por algunos padres al no corregir actitudes equivocadas de sus hijos. El predicador fué al asunto sin rodeos, no escapando ningún detalle a sus observaciones valientes: llamó a los vicios y defectos por sus nombres, analizándolos y reprobándolos enérgicamente, subrayando además la incultura que acusaban ciertos jóvenes al expresarse en términos ofensivos hacia personas presentes y ausentes, camino a la falta grave de la maledicencia. Muchas veces tuve presente ese singular sermón y lo que asimilé de él, nése a mi corta edad, me fué de valiosa ayuda en mi vida de maestro.

Hacé poco, hablando con un miembro del Consistorio de la Iglesia local sobre la pésima costumbre de hablar de los demás, éste me aconsejó que recurriera a las páginas de este periódico amigo para dar la voz de alerta sobre el incremento que va tomando ese hábito detestable. En su invitación atinada me hacía observar esa autoridad eclesiástica que la maledicencia no hacía distinciones, empañando reputaciones por doquier, no escapando tampoco a su saña la investidura de quienes ocupaban altos cargos en la comunidad, dignos por cierto de mayor consideración y respeto. ¡Cuidado!; por ese camino se va mal: hay que detenerse.

Hace 50 años, este mal ya inquietaba: de ahí la actitud asumida por el pastor valdense a que hice referencia. En el momento actual solamente la voluntad divina puede hacer palpitar y real este pensamiento que pertenece, asimismo, a un educador valdense, actualmente inspector de escuelas: "El día que no haya más oídos y labios que oigan y repitan esos falsos ruidos, la calumnia morirá". Sin embargo opino que el hombre no puede permanecer de brazos cruza-

## Comité de Homenaje al Dr. Andreon

COLONIA VALDENSE

Este Comité comunica a todos los poseedores de libretas de Bonos (firmados o no), que deben entregarlos en la Librería Morel, al señor Helio Wirth, haciendo efectivo el monto de la suma colectada.

Las personas que no hayan todavía contribuido a esta colecta están en condiciones de hacerlo al señor Helio Wirth, el cual es poseedor de los bonos de \$ 100, 10 y 5, y 1. Deben solicitarse estos bonos-recipientes al hacer la contribución.

\*

Próximamente se dará a publicidad la lista completa de los contribuyentes con la suma aportada por cada uno.

dos y debe hacer su parte; de haberse cumplido fielmente el deber de educar se hubiera evitado gran parte del estado de cosas que todos deploramos, y ahorrado muchos sinsabores y sufrimientos morales.

En caso de enfermedad de nuestros niños aedimos ansiosos al médico...; frente a los males del espíritu, tanto más delicados que los males físicos, corresponde la intervención inmediata de los que ostentan el título de educadores, quienes no deben olvidar que mientras no consigan despertar la conciencia moral en el niño, todo esfuerzo realizado en la obra de ayuda y regeneración de la humanidad, será completamente vano y estéril. Deseo expresar finalmente: no hay que olvidar en ningún momento la compañía del niño, dedicando al problema de la moral y de la cultura, mayor cantidad de tiempo en detrimento de otras enseñanzas, algunas de ellas de relativa utilidad para la vida.

Carlos Klett.

## Se efectuó en Riachuelo el Curso de Obreros de Escuelas Dominicales

Con la participación de 35 jóvenes —29 señoritas y seis muchachos— se realizó en la Semana de Primavera (17-22 de setiembre) el Curso que anualmente se organiza para los Obreros de nuestras Escuelas Dominicales y para aquellas personas que, sin trabajar directamente en las EE.DD. desean adquirir conocimientos que las preparen y ayuden a actuar con mayor eficacia en las distintas actividades de la Iglesia.

Los jóvenes que asistieron al curso fueron:

de Riachuelo: Nelsi Bertin, Milca Grant, Delfina Florin, Hilda Guigou, Inés Godino, Ethel Negrin, Adela Tourn, Neri Negrin. Total: ocho participantes.

de San Pedro: Noris Artus, Nelly Barolin, Milta Bertalot, María Negrin, Mirta Negrin, Otilia Negrin, Juanita Charbonnier, Albina Tourn, Ethel Vidal, Mario Gonnet, Claudio Negrin. Total: once participantes.

de Colonia: Irma Negrin, Melba Ricca,

Arnoldo García, Roberto Negrin. Total: cuatro participantes.

de Artilleros: Nelsi Gonnet.

de Cosmopolita: Milea Baridon y Norma Baridon.

de Colonia Valdense: Betti Bertinat y Néstor Tourn.

de Colonia Miguelete: Olga Felix, Lily Gonnet y Renée Rostagnol.

de Ombúes de Lavalle y San Roque: Violeta Allío, Dorcas Geymonat, Ruth Geymonat y Reina Felix: Total cuatro participantes.

Si se puede afirmar que dos o tres congregaciones "respondieron" bien, forzoso es decir que las demás que estuvieron completamente ausentes o que fueron muy escasamente representadas no apoyaron como hubiese sido de desear una actividad tan importante para la vida de nuestra Iglesia.

¿De qué depende este desinterés que ya se palpó con el fracasado Curso para Líderes?

Es de lamentar esta indiferencia pues el Curso de este año fué realmente bueno.

Las elases dictadas con maestría por la Señorita Anita Cepollina sobre "El arte de narrar" encerraban tantas enseñanzas, tan profundo conocimiento del alma infantil, una tan sana psicología que resultaron sumamente interesantes y benéficas.

Las lecciones sobre las Parábolas de Jesús que dictó el Pastor Aldo Comba, claras, originales e interesantes, abrieron la mente sobre tónicos de gran importancia en la enseñanza de Jesús.

Las cinco lecciones que dió el Pastor Wilfrido Artus sobre Movimientos sectarios (Adventistas, Pentecostales, Mormones, Ciencia Cristiana y Testigos de Jehová) fueron muy interesantes también e ilustraron convenientemente estos movimientos que tarde o temprano, nuestros jóvenes han de conocer.

Además de estas clases se efectuaron diariamente cultos a cargo de los Pastores Artus, Comba y Long, algunos ensayos de canto y se realizaron también dos reuniones nocturnas —una de carácter social, muy animada— y otra en que la Señorita Cepollina habló a un auditorio bastante numeroso y muy atento sobre "La colaboración entre el hogar y el maestro de la Escuela Dominical".

La nota del compañerismo y de la cordialidad fué muy evidente a través de todo el Curso, y especialmente alrededor de la taza de té que fué servida todas las tardes y con motivo del almuerzo del último día ofrecido por el Consistorio local.

En resumen: un Curso excelente, bajo todos los aspectos, que nos impulsa a dar gracias a Dios y a trabajar más fervientemente en su Iglesia y para la extensión de su Reino.

Para terminar, tan solo nos resta agradecer en nombre de los organizadores del curso a las familias, y entidades del grupo de Riachuelo que hicieron los honores de casa con cordialidad y con toda generosidad.

S. Long



## Colecta para financiar la propiedad adquirida para la Iglesia de Paysandú

Dice el Acto N° 13 de la última Conferencia de Distrito: "La Conferencia se complace por la iniciativa de las Iglesias del Norte del Uruguay de fijar la residencia pastoral en Paysandú, y resuelve que el Distrito apoye la adquisición de una propiedad en esa ciudad, autorizando a la Iglesia de Paysandú a realizar una colecta en todo el Distrito durante 1951, para financiar dicha adquisición". La propiedad comprada consta de una amplia casa con once mil metros cuadrados de terreno, ubicada sobre la Avda. Argentina a la entrada de la ciudad. Dicha operación importa la suma de treinta mil pesos.

La Comisión nombrada al efecto organizó la colecta en la siguiente forma: prácticamente, a la fecha, ésta se halla terminada entre los valdenses de los departamentos de Paysandú, Río Negro, Soriano y Rocha y en las Iglesias de Colonia, Valdense y Nueva Helvecia. En las restantes se realizarán en las siguientes fechas:

Iglesias de *Tarariras-Artilleros*: Setiembre 24 a octubre 6; colectores: Humberto Davyt, Máximo Pons y Carlos Rostan.

Iglesia de *Cosmopolita*: Octubre 14 al 19; colectores: Daniel Pons, Arturo Rivoir y César Tourn.

Iglesia de *Colonia, Riachuelo y San Pedro*: Octubre 1 a 15; colectores: Armando Planchon, Dino Negrin y Ricardo Goumet, respectivamente.

Iglesia de *Ombúes de Lavalle*: Octubre 15 al 31; colectores: Emilio Rostan y Roberto Felix.

Iglesia de *Miguelete*: Octubre 15 al 31;

colectores: Francisco Jourdan, Walter Dalmás y Arturo Griot.

Grupo de *Montevideo*: Noviembre; colector: Enrique Caffarel. En las Iglesias de la Argentina queda suspendida por el momento la colecta, dado las circunstancias desfavorables conocidas.

Estimado lector: Llamamos su atención sobre esta colecta extraordinaria para que se le dé toda la importancia que ella tiene y se merece. La radicación de la Iglesia Valdense en la ciudad de Paysandú es de fundamental importancia para el futuro de nuestra Iglesia en todo el Litoral Norte Uruguayo, lleno de favorables perspectivas para su desarrollo y la evangelización.

Esperamos el generoso apoyo de todos, y que cada uno contribuya con esfuerzo en la medida de sus posibilidades. Desde ya ¡muchas gracias! y que el Señor bendiga nuestras dádivas.

La Comisión.

# P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

## VALOR Y FE

Cuántas veces en la vida, al iniciar un trabajo no lo hemos terminado por nuestra falta de valor y fe!

¡Valor! en nuestros corazones, frente a las dificultades, a las luchas que se nos presentan; ¡Fe! en nuestro Dios "como viendo al Invisible"... y esto es lo que se palpita en el pueblo Valdense de la Iglesia Madre.

Ellos acaban de pasar por dificultades, por angustias que nosotras no nos imaginamos... pero he ahí, llenos de valor y fe saben sobreponerse a los grandes dolores morales.

Hoy conversamos con unos, mañana con otros, y todos con sus rostros sonrientes, muy afectuosos, no dejan traslucir el dolor que habita en su interior. Nuestra charla gira... gira... y de pronto, un recuerdo de la última guerra, una lágrima furtiva se desliza por la mejilla de una madre; los ojos de un anciano quedan empañados por unos segundos; los jóvenes recuerdan en pocas palabras su exilio en las abruptas montañas... pero esto no es más que una nube que pasa, el valor y la fe que ellos poseen es mayor y es así como han podido sobreponerse siendo muchos los que han tenido que empezar de nuevo su vida moral y material.

\* \* \*

Estimadas hermanas; como aquí estamos en pleno verano, las actividades de la Iglesia están en suspenso; Sociedades de Madres, U. C. de J.; Escuelas Dominicales, pero las vacaciones están muy bien aprovechadas. Acaba de terminar un curso para Evangelistas en el cual han participado un grupo de jóvenes de diversas partes de Italia. Los cultos en los distintos valles a que hemos asistido han sido muy numerosos, viendo entre los asistentes a señoras, y algunas muy

ancianas, con el característico traje valdense.

En el Templo de Torre Pellice, hemos escuchado hermosos conciertos de órgano, algunos realizados después del culto de los jueves de noche. El último concierto era solo de música sacra, y aunque la noche se presentaba bastante lluviosa, un numeroso público se reunió en el Templo. Fué un verdadero mensaje espiritual para nuestras almas; el silencio reverente del público, la semipenumbra del Templo, hacía porque esta música sacra elevara el espíritu en busca de comunión con Dios.

\* \* \*

Hermanas de C. Valdense, la obra que habéis comenzado en la Liga Femenina para dotar al Templo de un órgano, que sea una realidad en años no muy lejanos, que el valor y la fe os acompañe en ésta gran obra y que otras Ligas... Dolores, Colonia, Tarariras... y muchas más puedan llevar a cabo una obra similar. En todas nuestras congregaciones son muchas las niñas y jóvenes que se preparan en el arte musical y con un poco de valor y fe, consagrar parte de este tiempo al estudio para órgano y contribuir por medio de la buena música al cultivo de la vida espiritual.

A todas las Ligas de la F. F. V. os saluda en Cristo. — Alicia P. de Negrin.

Torre Pellice, Setiembre - 1951.

## BREVE RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES DE LA LIGA FEMENINA DE COLONIA SAN GUSTAVO DESDE SU PRINCIPIO HASTA LA ACTUALIDAD

En el año 1935, a invitación de la Señora Lidia T. de Castrillo y su hija Srta. María Josefina Gilles, reuniéronse durante unos 7 u 8 meses, en la casa particular de las ya nombradas, unas diez señoras y se-

ñoritas con el objeto de coser y tejer para los necesitados.

Estas reuniones se hacían cada quince días; y de ella nació la idea de formar una comisión para que rigiera los destinos de la futura sociedad.

Su primera comisión se formó el 11 de Diciembre de 1935 y la integraron las siguientes personas:

Presidenta: Sra. María G. de Garnier.  
Vice-Presidenta: Lidia T. de Castrillo.  
Secretaria: Srta. Adelaida Barolin.  
Tesorera: Elisa G. B. de Barolin.

Como en su mayoría, eran señoras las que la formaban, se resolvió llamar a esa agrupación, Sociedad de Señoras del grupo Valdense de Colonia San Gustavo y por sugerencia de la Srta. Josefina Gilles en el año 1948 se resuelve cambiar el nombre anteriormente mencionado por el de Liga Femenina Valdense.

Bien pronto se sintió la necesidad de formar un fondo para la sociedad lo que se logró trabajando todo el año para obtener en la venta realizada en el tradicional picnic del 17 de Febrero una suma que permitiera hacer frente a las necesidades.

Como en sus primeros años contaba con poco fondo, se resolvió establecer una cuota para sus socias, siendo en un principio de \$ 2.40 anual y actualmente de \$ 4.80.

Como se puede ver, esta sociedad ha surgido con el solo propósito de desarrollar una obra humanitaria y vimos también su generosidad en las numerosas donaciones que ha efectuado; entre ellas a la Sociedad Bíblica, a la Iglesia Madre, Ejército de Salvación, Becas para estudiantes en Teología, construcción del salón de la Unión Cristiana y actividades de esta Iglesia, etc.

También presta ayuda en los hogares necesitados, reparte ropas y alimentos a los alumnos más pobres de la Escuela Dominical de Villa Gustavo y todos los años, en el Día de la Madre y Navidad, lleva su ale-



gría enviando tarjetas, masas y caramelos a los niños que concurren a la E. Dominical ya citada y a la de La Floresta.

En el año 1939 recibió la visita de la Sra. Breeze, Presidenta de la F. F. V. quien se refirió a la ventaja que tendríamos al afiliarnos a la Federación lo que se hizo en 1949 durante la presidencia de la Srta. Josefina Gilles.

Actualmente componen esta Liga 43 socias. En un principio se presentaban trabajos libres; tomándolos de revistas Evangélicas, en la actualidad y desde hace dos años se hacen basándose sobre mujeres de la Biblia, trabajos que se van recopilando para luego formar un libro.

En la realización de estos trabajos participan todas las socias desde el momento que se designan tres en cada reunión, tocándole a dos de ellas trabajo obligatorio y a una libre.

Cabe destacar el gesto de hermandad que ha reinado siempre entre las socias que componen esta Liga y por ello, damos gracias a Dios porque en su bondad infinita, nos permite, que unidas en un mismo amor, trabajemos más y más para su honra y su gloria.

ENTRE NOSOTRAS

**F. F. V.** — En nombre de la C. D. de la F. F. V. las señoras de Comba y Revel visitaron las Ligas de Belgrano y San Gustavo en el norte argentino. Es con regocijo que la C. D. pudo tomar contacto con esas Ligas y constatar su buena marcha. Es alentador ver como trabajan con amor y entusiasmo y realizan todas aquellas cosas que las manos femeninas pueden dar a su iglesia.

La Liga de Belgrano fué fundada el 8 de noviembre de 1934 por la Sra. Cecilia M. de Griot, quien trabajó en ella unos 15 años hasta que se trasladó al Uruguay.

Tiene actualmente 47 socias y es presidida por la activa Sra. Isolina M. de Stiefel, eficazmente secundada por otras socias. Forman esa Iglesia varios grupos apartados y creemos que en un futuro no lejano ellos contarán también con una Liga Femenina, pues aunque no sea numerosa puede ser de mucha utilidad para sus componentes, y para su iglesia y un apoyo para el Obrero que la atiende. Hacemos votos para que así sea.

Hemos visitado en el poco tiempo que hemos estado en esa localidad, varios hogares y también participado de la reunión de la Unión Cristiana, llevando de todos lados gratos recuerdos.

En San Gustavo asistimos a la Escuela Dominical, al culto, a la sesión de la Unión Cristiana además de la reunión de la Liga Femenina. Todo el trabajo es realizado por los laicos con admirable espíritu cristiano. Mucho hablamos de colaboración, de amor fraternal, de solidaridad cristiana; todo eso se pone en práctica en esa apartada Colonia que tan bien conserva la característica valdense.

Allí también hemos tenido con un buen grupo de hermanas una agradable reunión. No podemos menos que mencionar un hecho emotivo. Una querida socia de la Liga, que hacía meses no salía de su hogar por dolencias físicas, quiso acompañarnos ese día y asistió ayudada por sus hijas a la reunión y rodeó con nosotras la mesa del te que lucía magníficas tortas. Doña María Garnier dió un ejemplo a las que a veces ponemos por excusa pequeñas dificultades para quedarnos cómodamente en casa.

La actual presidenta de esa Liga es la Srta. Esther Garnier. Publicamos gustosas un trabajo que fué leído el día de nuestra visita, historiando la fundación y actividad de esta Liga.

Queremos agradecer la cariñosa acogida que se nos dispensó en las localidades que visitamos y decir nuestro gozo de haber po-

dido visitar esas Ligas y conocer personalmente sus socias. Agradecemos sus atenciones y hacemos llegar a las Ligas del Uruguay los afectuosos saludos que les envían las hermanas argentinas.

**Colonia.** — Esta Liga recibió el 3 de agosto la visita de dos miembros de la C. D., la que mucho agradecemos.

El 2 de setiembre realizó la exposición venta con buen resultado. El 5 de setiembre visitamos la Liga de Riachuelo, donde se encontraba también la de San Pedro, con motivo de la visita de la Srta. I. Lozada, cuyo mensaje fué muy interesante.

Una de nuestras socias fundadoras la Sra. Ana G. de Bonjour, nos dejó para responder al llamado de su Padre Celestial. Aunque no asistía a las reuniones se interesaba por la marcha de la Liga.

**San Gustavo.** — Esta Liga estuvo de parabienses, pues recibió la visita de las Sras. de Comba y Revel, miembros de la C. D. de la F. F. V. Con tal motivo realizose el 23 de setiembre una concurrida sesión en la que las visitantes nos dirigieron inspirados mensajes. Luego fué servido el te. Quedamos muy agradecidas a la Federación por el envío de tan grata visita.

Han ingresado como socias de nuestra Liga la Sra. María G. de Genre Bert y las Srtas. Luisa y Celina Garnier.

**Miguelete.** — El 29 de agosto falleció nuestra consocia Alejandrina A. de Artus, que nos diera ejemplos de generosidad y espíritu cristiano. El día del sepelio habló en nombre de la Liga, la secretaria de la misma.

Durante el mes de setiembre realizamos otro te beneficio con buen resultado.

Es nuestro deseo asistir a la próxima Concentración para la cual formulamos nuestros mejores votos.

RES E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRÓN)

ARGENTINA

*El Congreso Lationamericano de Juventud Evangélica*

Se reunirá en diciembre en Buenos Aires, como ha sido anunciado. Vendrán a él delegados de casi todos los países latinoamericanos.

Los miembros de la ULAJE — entidad organizadora del congreso — son los siguientes: Alianza Juvenil Evangélica Mexicana, Confederación de Juventudes Evangélicas de Chile, Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, Confraternidad de la Juventud Evangélica Boliviana, Congreso de la Juventud Evangélica de Puerto Rico, Departamento de Mocidade da Confederação Evangélica do Brasil, Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas, Federación de la Juventud Evangélica de Colombia, Federación de la Juventud Evangélica de Cuba.

El Obispo doctor Sante Uberto Barbieri, tendrá a su cargo el mensaje inaugural.

URUGUAY

*El Coro J. S. Bach en el "Solís"*

Nos hemos referido en otras oportunidades al coro "Juan Sebastián Bach", de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. Hay un conjunto en Montevideo y otro en Buenos Aires, ambos con el mismo nombre y conducidos por el mismo director, el distinguido profesor Eduardo Carámbula.

Ocasionalmente los dos grupos se reúnen para ofrecer conciertos extraordinarios. Tal ocurrirá los días 16 y 17 de octubre en Montevideo. Se presentará el gran coro en la Sala del Teatro Solís bajo los auspicios del Centro Cultural de Música de Montevideo. El primero de ellos será todo a capella; el segundo con acompañamiento de órgano y la intervención de solistas.

*Visita del Dr. M. Pradervand*

Se nos informa que el Dr. M. Pradervand, Secretario Ejecutivo de la Alianza Reforma-

da Mundial, emprenderá una jira por distintos países Sud-Americanos el 20 de octubre corriente.

El Dr. Pradervand realiza su gira bajo los auspicios del Concilio misionero presbiteriano de los Estados Unidos.

El distinguido visitante ha expresado el deseo de entrar en contacto con la Iglesia Valdense en el Río de la Plata, y estamos agradecidos a los organizadores del programa por habernos reservado un par de días, para que el Dr. Pradervand pueda conocer nuestras colonias del Uruguay.

La visita del Dr. Pradervand a las Iglesias Valdenses se realizará hacia mediados de noviembre; oportunamente indicaremos la fecha exacta.

SUIZA

*Alianza Reformada Mundial*

El Comité Ejecutivo de la Alianza Reformada Mundial se reunió en una ciudad de Suiza, hacia mediados de agosto.



En dicha oportunidad ha sido adoptada una "Declaración de la Alianza R. Mundial en la situación ecuménica actual", que tiene algunos párrafos muy significativos.

Nos parece oportuno reproducir los siguientes:

"La tradición reformada en la Cristianidad es ecuménica por su naturaleza, lo cual significa que ella siente la obligación de propiciar la unidad cristiana, sobre la base de la aceptación leal de las verdades esenciales de la fe cristiana.

Es con ese espíritu que el Comité Ejecutivo de la Alianza, reunido en Cambridge (Inglaterra) en julio de 1949, decidió que la finalidad suprema de la Alianza no es promover, sobre un plan mundial, la forma presbiteriana de la Iglesia, como una finalidad en sí, sino de poner la tradición reformada al servicio de los planes de redención divina en el marco de la Iglesia Universal.

El Comité Ejecutivo de la Alianza Reformada Mundial es perfectamente consciente de los peligros del confesionalismo "ecuménico" que puede, ya sea afianzar el movimiento tendiente a la realización de la unidad cristiana actual, ya sea al contrario obstaculizarla.

La Alianza no desea en forma alguna obstaculizar las Iglesias miembros de participar en la creación de Iglesias unidas, cuando los intereses de la causa cristiana lo postulen de verdad.

De paso, señalamos también que el Comité decidió aplazar la próxima Asamblea plenaria hasta 1954, época en que, como es sabido, se realizará en Evanston (Illinois) la segunda Asamblea General del Concilio Ecuménico de las Iglesias.

#### ECUADOR

##### Radiodifusión

Del 4 al 7 de setiembre reunióse en Quito una conferencia de los radiodifusores evangélicos de la América Latina, en las instalaciones de la HCJB, la primera difusora del Ecuador, que desde hace 20 años viene consagrándose mayormente a la propalación de mensajes evangélicos dirigidos a las distintas regiones europeas y americanas, y aún a otras regiones del mundo, en sus propios idiomas.

Importantes determinaciones se adoptaron, la principal de las cuales es la creación de una "Cadena" que coordinará la propalación de distintos tipos de mensajes. Además, se establecieron las normas técnicas a que deben sujetarse las operaciones de grabación y transmisión de los programas.

La conferencia consideró especialmente la situación de las distintas regiones de la América Latina en cuanto a la actividad radio-telefónica evangélica, haciendo votos por que pronto pueda transmitirse libremente en aquellos lugares, donde actualmente no es posible hacerlo. Causó gratísima impresión la noticia de haberse iniciado recientemente transmisiones en Perú, donde hasta hace poco no podía hacerse.

#### ESTADOS UNIDOS

##### Una película sobre Martín Lutero

Se ha formado la "Lutheran Church Productions, Inc.", con el fin de producir una

película sobre la vida de Martín Lutero, cuyo costo será de 400.000 dólares.

La filmación de la vida del gran reformador religioso del siglo XVI, será la producción más costosa que han hecho los luteranos y representará el esfuerzo de seis millones de miembros de sus iglesias en los Estados Unidos. La película estará lista para ser exhibida en julio de 1952.

##### El domingo y la clase obrera

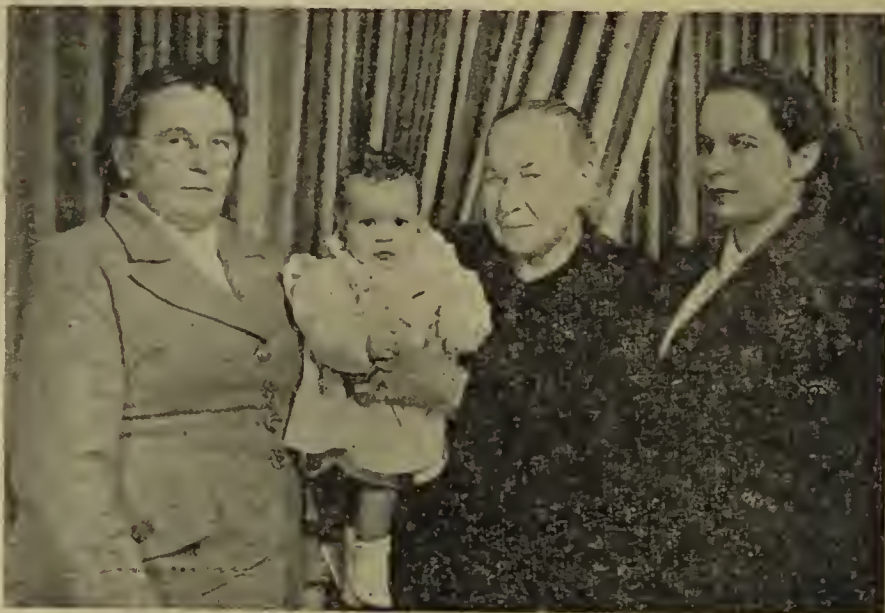
El primer mensaje del domingo de la clase obrera, dado con motivo del dos de setiembre por el Concilio nacional de las Iglesias

de Cristo en EE. UU., dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"Los hombres sirven a Dios, cuando luchan por la fraternidad, la libertad y la justicia. Como Cristianos tenemos la convicción de que todo trabajo útil es también un medio de servir a Dios. Es pues un deber del Cristiano el de procurar comprender las condiciones en las que los hombres tienen que trabajar, de ver que el trabajo sea hecho con conciencia y que sea rectamente retribuido.

La responsabilidad del Cristiano nos llama a la acción en donde quiera que, en medio de la abundancia, haya todavía quien sufra la amargura de una pobreza diaria".

## Cuatro Generaciones



Adela Gonnet de Charbonnier, Juanita Charbonnier de Cayrus, Olga Cayrus de Casillas y Yolanda Gladys Casillas

Foto tomada el 25 de setiembre de 1951, al cumplir doña Adela los 77 años

**ASEGURE SU FUTURO**

**AHORRANDO HOY**

**DEPOSITE SUS AHORROS EN**

**CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.**

**(CAJA POPULAR)**

**Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona**

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas



## ECOS VALDENSES

URUGUAY

**COLONIA VALDENSE. — Acto recordatorio.** — Además del acto de recordación que la Iglesia de C. Valdense celebró del Pastor Daniel Armand Ugon, cuya crónica aparece en el N.º anterior de Mensajero, el Liceo local llevó a cabo una reunión para destacar la personalidad del fundador de esa casa de estudio, el sábado 29 de setiembre ppdo. En dicho acto hizo uso de la palabra el Director, Sr. Modesto Cenoz, poniendo de relieve la actuación del Pastor Ugon y los adelantos del Liceo en su larga historia; también habló el Sr. Juan Pedro Gonnet, como ex-alumno del Sr. Ugon en los comienzos de la enseñanza secundaria y el secretario de la Intendencia, Sr. Risso. Numeroso público participó del acto, contándose los familiares Armand Ugon.

**Colectores.** — Visitaron las familias de Colonia Valdense los colectores de las Iglesias del Norte del Uruguay, Pastor Carlos A. Griot, Sres. Juan Pedro Rostan, Juan Daniel Dalmas y Ernesto Dalmas, reuniendo dinero para financiar la propiedad recientemente adquirida en la ciudad de Paysandú. En pocos días finalizaron su trabajo con resultados satisfactorios. El Pastor Griot presidió los cultos de Centro, La Paz y Rosario, y en otras dos reuniones locales informó sobre el motivo de la visita.

**Enfermos.** — Después de varios días de prueba en su salud está mejorando satisfactoriamente la anciana Sra. Bertinat de Tourn. Se encuentra delicada de salud la Sra. Odin de Rivoir, quien ha regresado de Montevideo donde fuese sometida a tratamiento médico. Mejora rápidamente en su salud el Sr. Víctor Hugo Malan, quien fuese internado en Montevideo a raíz de una grave lesión sufrida en un accidente de automóvil.

El anciano Don David Hugon sigue de cuidado, habiendo guardado cama por numerosos días. Se encuentra en casa de su hermano Don Teófilo.

**Sesión especial.** — La Unión Cristiana local celebró la llegada de la primavera con una reunión especial, con programa de escenario. En dicha oportunidad el Pastor habló sobre el próximo Congreso Latinoamericano a celebrarse en Buenos Aires a fin de año.

**Concentración de la LUME.** — El día sábado 6 de octubre, en el Templo de Col. Valdense se desarrolló el programa anunciado de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas, con la participación de hermanas de varias Iglesias del Uruguay. Particularmente numerosas fueron las visitantes de Montevideo, (más de cien llegaron en tres ómnibus). El Templo (parte baja), se vió completado, cumpliéndose un importante programa devocional, de estudio y consideraciones generales de la obra femenina. Por la mañana presidió la Srta. Violeta Cavallero, Pta. de la LUME, y por la tarde la Sra. Beatriz P. de Juele.

**Fiesta Anual de Canto de las EE.DD.** — A pesar del tiempo desfavorable, particularmente hasta las doce horas, pudo realizarse en el Templo local, la fiesta anual de canto con representaciones de casi la totalidad de EE.DD. y con una numerosa asistencia de público. Además de los himnos entonados por las EE.DD., dirigieron mensajes a los niños, la Srta. Violeta Davyt y el Sr. Modesto Cenoz. La ofrenda recogida para orfanatos de Italia dió la suma de \$ 57.77.

**Exposición y venta.** — La Liga Femenina local realizó su exposición y venta de labores anual durante los días 6 y 7 de octubre, con buenos resultados. Numerosas personas cooperaron para el buen éxito del mismo.

**Culto con Santa Cena.** — El domingo 7, Día Mundial de Comunión, se celebró en el Templo local culto con Santa Cena; el día desfavorable restó participación de los miembros.

**Enlaces.** — El sábado 22 de setiembre recibió la consagración religiosa en el Templo local el matrimonio de Umberto Chambon-Miriam Berta Bertinat. El mismo sábado recibió consagración religiosa en el Templo de C. Valdense el matrimonio del Pastor Ricardo Ribeiro y de Betty Lilliam Jourdan; además del Pastor local tomó parte en la ceremonia religiosa el Pastor Aldo Comba.

En casa de la contrayente fué consagrado el matrimonio de Abel Medina-Delia Lilia Peyrot, el 27 de setiembre.

Quiera el Señor bendecir ricamente a estos nuevos matrimonios.

**SAN SALVADOR. — Enfermos.** — Fué sometido a intervención quirúrgica nuestro hermano David Volla. Su estado es satisfactorio.

— Sigue algo delicada de salud la señorita Reyna Berton Guigou.

— Fueron hasta la capital, para someterse a revisión médica, el señor Juan I. Pontet y su señora esposa.

— Debido a dolencia de la vista, tuvo que bajar a la capital la señora Irma Cairus de Gay, esposa del diácono V. Manuel Gay.

— Se halla delicado de salud, desde hace varias semanas, el diácono don Santiago Gauthier. Su señora esposa doña Paulina, está algo más fuerte en estos últimos tiempos.

— Nuevamente bajó a Montevideo para revisión médica el señor Juan Sánchez.

— Está pasando una temporada en Villa Soriano don José Rostán, cuyo estado de salud es algo delicado.

**Simpatía.** — Por el fallecimiento del señor J. Daniel Charbonnier, de Colonia Cosmopolita, y del señor Santiago Long, de Colonia Valdense, han quedado enlutadas varias familias de nuestra congregación, a las que expresamos nuestra cristiana simpatía.

**Visitas.** — Hemos disfrutado el gran privilegio de recibir distintas visitas en estos últimos tiempos:

El domingo 16 de setiembre llegó hasta Dolores la valiente Unión de Arroyo Negro.

Los días 5 y 6 de octubre nos visitaron la señorita Laura Bounous y la señora Esther Gonnet de Tourn, en representación de la C. Directiva de la F. J. V.

El domingo 7 de octubre un fuerte grupo de entusiastas unionistas de Cosmopolita visitó a su similar de C. Concordia, apeándose también unos minutos en Dolores, para visitar nuestros locales.

— Las hermanas de nuestras Ligas Femeninas también han tenido el privilegio de hacer una visita; en efecto, el domingo 30 de setiembre, representantes de las Entidades Femeninas de Cañada de Nieto, Concordia y Dolores, se trasladaron hasta Nueva Valdense, en donde fueron muy cordialmente recibidas por su similar de esa localidad.

Tanto las visitas que se reciben, como las que se hacen, son muy provechosas, espiritual, y socialmente.

Hemos de intensificar ese aspecto de nuestra vida comunitaria.

**COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. — Nota.** — Algunas noticias de esta "crónica", llegan con mucho atraso, por haberse extraviado o traspapelado una correspondencia remitida para el N.º del 15 de setiembre.

**Enfermos.** — Tuvo que ir a Montevideo, para someterse a una severa revisión médica la Señora Ernestina Ch. de Negrin, de Colonia: su estado de salud es ahora bastante satisfactorio.

— Tuvo que hospitalizarse en Colonia, por algunos días la Señora María Teresa Aguilar de Davyt de El Reducto.

— Sigue algo delicado de salud Don Emilio Davyt de El Reducto.

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

**Escritanía Pública en Joaquín Suárez**

DEL ESCRIBANO

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D r. JOSE MARIA GARAT.** — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D r. JOSE M. VARELA SUAREZ.** — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P AULINA ROSTAGNOL.** — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

**T ITO VALDO ROLAND.** — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D r. ADOLFO ROLAND.** — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D r. JUAN CARLOS ROSSEL.** — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D r. EDUARDO ETTLIN.** — Dentista. — Colonia Valdense.

**A LBERTO D. DAVYT.** — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E RNESTO ROLAND.** — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D r. VICTOR ARMAND UGON.** — Cirujía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

**D r. RUBEN ARMAND-UGON.** — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E MILIO ARMAND-UGON.** — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D r. RENE ARMAND UGON.** — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D r. GUIDO HUGO NEGRIN.** — Medicina General y Cirujía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

**H UGO ROLAND.** — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

**M ARIO A. PLAVAN BENECH.** — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.







**HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:**

**COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES**

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

po. Desearía la visita de algunos de nuestros obreros.

El Sombrero, se halla muy mejorado el estimado amigo Enrique A. Tourn. Ya puede caminar y hasta sin bastón.

El 17 de setiembre falleció doña Judith Favatier vda. de Juan Daniel Bertinat. Estaba algo delicada de salud pero había mejorado y caminaba hasta el día de su partida. Mujer humilde y de fe, sencilla, apreciaba su Biblia y recordaba las visitas de los pastores Beux y B. A. Pons, de 40 años atrás, cuyas crónicas muy interesantes aparecieron en la Unión Valdense. Doña Judith, tenía 79 años, crió numerosa familia como son casi todas las del Chaco. Vivía con ella su hijo Adolfo y una nieta, y allí cerca los hijos Roberto y Juan Daniel. Otros hijos están lejos por el Chaco.

Fué muy apreciada la visita del obrero de Belgrano, Norberto Bertón, y causaron grata impresión sus mensajes tan Evangélicos presentando a Cristo y éste crucificado, agradecieron mucho esa visita.

La Escuela Dominical funciona con 35 alumnos.

La Unión Cristiana cuenta pocos miembros pero son muy entusiastas y no se avergüenzan del Evangelio. Ha llovido bastante, se siembra algodón y empieza la cosecha de la caña de azúcar.

El joven Mario A. Tourn, visitó sus parientes en las Breñas y Charata.

Varias familias se han venido para Santa Fé: La señora Travers vda. Moreno, Wilfredo Berli, y para B. Aires, Federico Tourn.

L. J.

**Suscripciones Pagas**

**COLONIA COSMOPOLITA:** Paulina P. de Mourglia, Unión Cristiana de Jóvenes, Bartolo Long, Alina P. de Delmonte, Juan Pablo Bonjour, Mario P. Bonjour, Catalina J. de Tourn, Alberto Eynard, Valentín Pons, Baridon Rivoir Hnos., Mariana Geymonat, Enrique Lausarot, Pablo Negrin, Luisa B. de Pontet, Esteban Benech.

**JUAN LACAZE:** Carlos Morel, Víctor Oudri, Daniel F. Baridon, Juan D. Chauvie, Luis D. Costabel, Adolfo Peyronel, Antonio García, María Janavel, Sofía M. de Buschiazzo, Raúl Constantin, Negrin Constantin Hnos., Federico Plavan, Clementina C. de Deker.

**In Memoriam**

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá”.

**COLONIA COSMOPOLITA.** — Nos llega la noticia del fallecimiento, de la Sra. Ninsa Giaini de Mourglia, de 38 años de edad, acaecido en la ciudad de Melo el 6 del corriente. El esposo, Sr. Willy Héctor Mourglia, tuvo el consuelo de ser rodeado, en los actos del entierro por dos hermanos y tres hermanas, salidos expresamente de Cosmopolita. A la numerosa familia Mourglia

*Adquiera Nuestras Ultimas  
Novedades...*

COLECCION “CINCO MINUTOS EN EL AIRE”

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

“DICHOS Y HECHOS DE CRISTO”, por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. \$ 1.— o/u.

“VISITAS DE JESUS”, por S. U. Barbieri, y “EL LIBRO POR EXCELENCIA”, por C. Ermill, 92 págs. . . . . ” 1.— ”

“PALABRAS INMORTALES DE JESUS”, por L. Villalpando y “MISION DE JESUCRISTO”, por R. Souto, 74 págs. . . . . ” 1.— ”

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: “En estos fértidos tiempos de puro jadeo, de aclones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a decirnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella”, 142 págs. . . . . ” 1.80 ”

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de Interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. . . . . ” 3.— ”

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección “Libros de Horas”, aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. . . . . ” 1.40 ”

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. ” 3.— ”

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. . . . . ” 1.50 ”

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

Corrientes 728  
Buenos Aires

Constituyente 1460  
Montevideo



# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

## AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

## URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Julio Bertinat.  
Rosario: Carmelo Corvino.  
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.  
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.  
Artilleros: Casa Long Hnos.  
Quintón: Srta. Berta Gonnet.  
Tarariras: Eduardo T. Davyt.  
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.  
Estanzuela-Rlachuelo: Delmo I. Negrin.  
Colonia: Diego Nimmo.  
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.  
C. Nieto: Juan D. Rostán.  
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.  
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Algorta, (Paysandú).  
Paysandú: Carlos A. Griot.  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Paraguay 1479.  
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

## ARGENTINA

Buenos Aires: Cipriano Poët, Santander 734-D/B.  
Colonia Belgrano y Rigby: Eliseo Constantino.  
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud. — FCSF.  
San Gustavo: Esteban Garnier.  
Rosario Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).  
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Irls: Juan P. Malan.  
Monte Nevás: Adolfo Cesan (F. C. O.).

ahora enlutada, expresamos nuestra simpatía cristiana.

**SAN PEDRO.** — El día 29 de setiembre falleció en Colonia — adonde había ido unos quince días antes para atenderse de su salud muy quebrantada desde hacía algunos años — Doña Ale-



Doña Alejandrina Tourn de Rivoir, nacida en Colonia Valdense el 3-1-1879, fallecida en Colonia el 29-9-1951

Alejandrina Tourn, Vda. de Rivoir, a la edad de 72 años. Al sepelio de sus restos que se efectuó el día siguiente asistió una numerosa concurrencia.

Renovamos a la familia enlutada la expresión de nuestra simpatía cristiana.

**COLONIA.** — Después de sufrir las alternativas de una larga dolencia soportada con mucha resignación, el día 5 de setiembre, falleció la hermana Doña Ana Snider de Bonjour, de 62 años.

¡Llegue al esposo y a todos los familiares la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana!

**SAN SALVADOR.** — Hondo sentimiento de pesar ha causado en nuestra congregación el fallecimiento de la señorita Rosalina Caffarel Guigou, cuya carrera terrenal terminó en la madrugada del 4 de octubre.

Intimamente vinculada a las distintas actividades de la Iglesia, nuestra joven hermana era muy apreciada y querida, especialmente por su carácter dulce y apacible y por su constante disposición a trabajar, en donde quiera su cooperación pudiera ser útil.



Rosa Lina Caffarel Guigou  
+ 4-X-1951

Varios meses atrás, ella sufrió un quebranto en su salud, siendo ineficaces los recursos de la ciencia para evitar el doloroso desenlace.

Al renovar a los acongojados familiares la expresión de nuestra fraternal simpatía, recordamos estas palabras de Jesús a Pedro: "Lo que yo hago, tu no entiendes ahora, más lo entenderás después". (S. Juan 13:7).

**COLONIA VALDENSE.** — El día 3 de octubre falleció en C. Valdense el anciano Santiago Long, a la edad de 85 años, después de relativamente breve enfermedad. Había sido un hombre de notable salud física a pesar de sus años, pero en los últimos tiempos comprendía que la hora de su partida llegaba rápidamente. Sus restos mortales fueron sepultados al día siguiente en el cementerio local. Hacemos llegar a los hijos, nietos y biznietos y demás familiares nuestras cordiales simpatías cristianas.

## SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . \$ 3.50 o/u.  
Argentina, un año . . . " 12.00 m/n.  
Extranjero, un año . . . " 5.— o/u.  
Pastores 1/2 tarifa.

## CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . . \$ 0.50 o/u.  
Argentina . . . . . " 1.— m/n.

## AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . . . \$ 3.50 o/u.  
Argentina . . . . . " 12.00 m/n.

## AVISOS COMERCIALES

Uruguay, \$ 2.50, por cm., por columna.  
Argentina precios convencionales.

## AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . . \$ 1.— o/u.  
Argentina . . . . . \$ 2.50 m/n.

CLISES  
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.







